



## Совет Безопасности

Distr.: General  
31 December 2007  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 19 декабря 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить Вам доклад, представленный Контртеррористическому комитету Бахрейном во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001), а также ответ Бахрейна в связи с осуществлением резолюции 1624 (2005) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Рикардо Альберто **Арьяс**  
Председатель Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1373 (2001)  
о борьбе с терроризмом



## Приложение

### **Вербальная нота Постоянного представителя Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 12 ноября 2007 года на имя Председателя Контртеррористического комитета**

Ссылаясь на Ваше письмо от 30 ноября 2005 года (S/AC.40/SUB.CO.A/OS.274) в отношении доклада, подготовленного Королевством Бахрейн во исполнение резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности о борьбе с терроризмом, имею честь настоящим препроводить Вам ответ соответствующих органов Королевства Бахрейн на вопросы, содержащиеся в этом письме. Настоящим прилагаю также ряд документов, прежде всего тексты национальных законоположений, касающихся рассматриваемого вопроса\*. Постоянное представительство Бахрейна готово предоставить Вам любую дополнительную информацию.

(Подпись) Тауфик Ахмад аль-Мансур  
Посол  
Постоянный представитель

---

\* С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в Секретариате.

## Добавление

[Подлинный текст на арабском языке]

### **Ответы Королевства Бахрейн на вопросы Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом**

В связи с письмом Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом (S/AC.40/SUB.CO.A/OS.274), от 30 ноября 2005 года ниже приводятся ответы Королевства Бахрейн на вопросы Комитета.

Правительство Бахрейна с опозданием ответило на вышеупомянутое письмо по той причине, что ему пришлось координировать работу различных правительственных органов, каждый из которых подготовил ответы на вопросы, относящиеся к сфере его компетенции. Позднее представление ответов объясняется также тем, что правительство ожидало принятия Закона о защите общества от террористических актов и изменения Закона о борьбе с отмыванием денег, который теперь предусматривает уголовную ответственность за финансирование терроризма; эти законы заложили основу для достижения властями тех целей, которые они перед собой поставили в области борьбы с терроризмом в соответствии с международными обязательствами Королевства.

Правительство Королевства Бахрейн подтверждает свою готовность и дальше сотрудничать с Комитетом и представляет ответы на заданные им вопросы.

**1.1 Комитет отмечает, что в повестку дня парламента Бахрейна было включено рассмотрение законопроекта о борьбе с терроризмом. Комитет просит предоставить ему текст законопроекта и после его принятия текст самого закона.**

К настоящему документу прилагается текст закона № 58/2006 о защите общества от террористических актов, который был подписан Его Величеством королем 12 августа 2006 года и опубликован в «Официальном бюллетене» (№ 2752) 16 августа 2006 года. Закон вступил в силу на следующий день после его публикации.

**1.2 В соответствии с подпунктом 1(b) резолюции 1373 (2001) все государства должны ввести уголовную ответственность за умышленный сбор средств, любыми методами, прямо или косвенно, их гражданами с намерением, чтобы такие средства использовались — или при осознании того, что они будут использованы, — для совершения террористических актов, даже если:**

- террористический акт был совершен или должен был быть совершен за пределами страны;
- террористический акт не был совершен или не была предпринята попытка его совершения;
- не был совершен перевод средств в другую страну;
- такие средства имели законное происхождение.

Комитет отмечает, что Бахрейн подготовил законопроект об изменении Уголовного кодекса, в котором будет предусматриваться уголовная ответственность за террористические акты и их финансирование согласно соответствующим международным документам, как указывается в пункте 2.2 (стр. 6 оригинала) второго доклада и в пункте 1.7 (стр. 6 оригинала) третьего доклада. Просьба предоставить Комитету информацию об измененных положениях Уголовного кодекса, в которых предусматривается уголовная ответственность за финансирование терроризма.

I. Что касается вопроса Комитета относительно положений, в которых предусматривается уголовная ответственность за сбор средств, предназначенных для совершения террористических актов и которые были приняты во исполнение подпункта 1(b) резолюции 1373 (2001), то можно отметить следующее:

закон № 54/2006 об изменении конкретных положений декрета-закона № 4/2001 о борьбе с отмыванием денег, который был подписан Его Величеством королем 8 августа 2006 года, опубликован в «Официальном бюллетене» (№ 2751 от 9 августа 2006 года) и вступил в силу на следующий день после его публикации, содержит следующие положения:

1. Статья 1 декрета-закона № 4/2001 была изменена путем добавления следующего определения терроризма:

«а) без ущерба для определения терроризма, содержащегося в Конвенции Организации Исламская конференция о борьбе с терроризмом или соответствующих законах, террористический акт квалифицируется как любой акт насилия или угроза применения насилия, независимо от его мотивов и намерений, который совершается ради осуществления единоличного или коллективного преступного плана в целях устрашения и запугивания людей, либо создания опасности для их жизни и имущества, либо причинения ущерба окружающей среде или государственной и частной собственности, либо завладения ими и их захвата, либо создания угрозы для национальных ресурсов или международных объектов, либо создания угрозы для национальной стабильности и безопасности, политического единства или суверенитета независимых государств;

б) согласно принципам международного права, борьба народов, включая вооруженную борьбу, против иностранной оккупации, агрессии, колониализма и господства, направленная на освобождение или самоопределение, не рассматривается как террористическое преступление».

Следует отметить, что в определении терроризма, содержащемся в этом законе, предусматривается уголовная ответственность за акты насилия или угрозу их совершения на территории страны, а также за любой акт, представляющий собой посягательство на суверенитет независимых государств. Поэтому предусмотренная в том же законе уголовная ответственность за финансирование терроризма, распространяется не только на террористические акты, совершаемые внутри страны. Уголовному преследованию подлежит любое финансирование терроризма, даже если сам преступный акт совершается за пределами страны.

2. В декрет-закон № 4/2001 был добавлен новый пункт 1.3, в котором предусматривается уголовная ответственность за финансирование терроризма. Этот пункт гласит:

«Сбор, передача или предоставление имущества, фондов или поступлений от них в распоряжение любых ассоциаций, групп, организаций, органов или преступных сообществ, которые занимаются террористической деятельностью, независимо от того, находится ли их штаб-квартира внутри или за пределами страны, или любого их члена, либо осуществление, поддержка или финансирование любыми методами любой операции от имени указанных групп при осознании того, что они занимаются террористической деятельностью, наказывается пожизненным лишением свободы или лишением свободы как минимум на 10 лет и штрафом в размере от 100 000 до 500 000 динаров.

Такое же наказание предусматривается за получение от таких групп, любыми методами, прямо или косвенно, любого имущества или средств для их хранения, либо использования от имени этих групп.

Такое же наказание предусматривается за попытку совершения преступлений, перечисленных в двух предыдущих пунктах».

Следует отметить, что в вышеупомянутом пункте, предусматривающем уголовное наказание за финансирование терроризма, не проводится различия между финансированием террористической организации, базирующейся внутри страны, и финансированием террористической организации, базирующейся за пределами страны. Кроме того, даже если террористический акт не был совершен, за попытку его совершения законом предусматривается такое же наказание, как и за его фактическое исполнение. Более того, финансирование терроризма преследуется в уголовном порядке независимо от того, имели ли средства, использовавшиеся для совершения преступления, законный характер.

3. Статья 1 декрета-закона № 4/2001 была изменена путем добавления в нее определения незаконной трансграничной перевозки средств. Эта статья теперь гласит:

«Любой преступный акт, совершенный любыми методами, прямо или косвенно, физическим или юридическим лицом, которое без декларирования перевозит финансовые средства через международную границу, нарушая действующие в этой связи правила, в целях отмывания денег и финансирования терроризма».

4. В декрет-закон № 4/2001 о правилах декларирования финансовых средств была добавлена новая статья 5 бис. Она гласит:

«В соответствии с действующим законодательством путешественники могут ввозить финансовые средства в страну или вывозить их из нее. Министр финансов может отдать распоряжение об установлении максимальной суммы, которая может быть без декларирования ввезена в страну или вывезена из нее. Любые ввозимые или вывозимые средства, которые превышают максимальную сумму, установленную в распоряжении министра, подлежат декларированию в соответствии с распоряжением, принятым министром финансов по предложению Комиссии по политике в области борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма».

Следует отметить, что поправки, внесенные в декрет-закон № 4/2001, позволяют следить за тем, чтобы финансовые средства, ввозимые в Бахрейн или вывозимые из него, не использовались для финансирования терроризма, —

особенно благодаря мерам, принятым Центральным банком Бахрейна в сотрудничестве с Секцией по борьбе с отмыванием денег министерства внутренних дел. Все компетентные органы Бахрейна готовы выполнять соответствующие международные резолюции о борьбе с терроризмом.

II. Что касается просьбы Комитета предоставить дополнительную информацию о проекте поправки к Уголовному кодексу Бахрейна, предусматривающей введение уголовной ответственности за финансирование терроризма, как об этом говорилось во втором докладе Бахрейна Комитету, то можно отметить следующее:

Закон № 54/2006 об изменении конкретных положений закона № 4/2001 был принят в целях согласования обоих законов. В нем запрещается отмывание денег и предусматривается уголовное наказание за финансирование терроризма, как это было отмечено в вышеупомянутом докладе (к настоящему документу прилагается текст декрета-закона № 4/2001 о борьбе с отмыванием денег, изменяющего закон № 54/2006).

**1.3 В соответствии с подпунктом 1(с) резолюции 1373 (2001) государства должны заблокировать активы лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, участвуют в совершении террористических актов или содействуют их совершению, независимо от того, имеют ли эти активы законный характер. Комитет отмечает, что в докладах, представленных ему Бахрейном, не содержится конкретной информации о выполнении этих положений. Какие меры Бахрейн уже принял или намеревается принять в этой связи?**

I. Что касается блокирования активов лиц, которые совершают террористические акты или финансируют терроризм, то можно отметить следующее:

1. В статье 31 закона № 58/2006 о защите общества от террористических актов Генеральный прокурор уполномочивается запрещать любому лицу, изобличенному в совершении преступлений, предусмотренных данным законом, распоряжаться своими активами и принимать другие предупредительные меры.

2. Декрет-закон № 4/2001 о борьбе с отмыванием денег с изменениями, внесенными в него законом № 54/2006, содержит положения, предусматривающие отслеживание, замораживание и арест активов, используемых для финансирования террористической деятельности, и их конфискацию в случае вынесения обвинительного приговора, и превентивные меры по контролю за движением активов в банках и финансовых учреждениях в целях предотвращения их использования для финансирования терроризма.

Следует отметить, что в вышеупомянутом законе уголовная ответственность за использование активов для совершения террористических актов предусматривается независимо от того, имеют ли активы законное происхождение.

3. Что касается уголовного преследования лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, участвуют в совершении террористических актов или содействуют их совершению, то в статье 44 декрета-закона № 15/1976 об изменении Уголовного кодекса определение участия в террористическом акте охватывает подстрекательство, соучастие и пособничество в совершении любых преступных актов. Согласно статье 45 вышеупомя-

нутого декрета-закона соучастники подлежат такому же наказанию, что и главные исполнители преступления, если законом не предусмотрено иное.

Соответствующие органы Королевства готовы выполнять законы, разработанные в целях строгого выполнения международных обязательств в отношении блокирования активов, принадлежащих лицам, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, участвуют в совершении террористических актов или содействуют их совершению.

**1.4 Циркуляр Финансового управления Бахрейна от 27 января 2002 года обязывает все зарегистрированные банки и финансовые учреждения уведомлять Управление и Секцию по борьбе с отмыванием денег о любой подозрительной операции, которая может иметь отношение к террористической деятельности. Комитет просит предоставить ему информацию о том, распространяется ли это обязательство на таких финансовых посредников, как юристы, бухгалтеры, нотариусы и брокеры, и какие меры наказания, если они предусмотрены вообще, применяются в случае уведомления о подозрительной операции.**

Циркуляры Центрального банка в настоящее время распространяются только на зарегистрированные учреждения. Они не применяются в отношении бухгалтеров, юристов и нотариусов. Однако некоторые посредники, зарегистрированные Центральным банком, обязаны выполнять эти циркуляры, которые охватывают все банки, финансовые учреждения, страховые компании и брокеров. Невыполнение положений циркуляра ВС/2002 представляет собой нарушение нормативных актов и директив и подлежит наказанию (предупреждение, отзыв полномочий, аннулирование лицензии и т.д.) в зависимости от тяжести правонарушения. Секция по борьбе с отмыванием денег, находящаяся в ведении министерства внутренних дел, и Центральный банк Бахрейна разработали автоматическую систему уведомления о подозрительных операциях, в частности операциях, касающихся террористической деятельности. К этой системе подсоединены все финансовые учреждения, зарегистрированные Центральным банком, и министерство внутренних дел.

**1.5 Комитет отмечает, что в последние 20 месяцев в банковском секторе проводились инспекции (третий доклад, стр. 5 оригинала). Просьба к Королевству Бахрейн предоставить в этой связи предварительный доклад об инспекциях, выявленных нарушениях и принятых в этой связи мерах.**

В начале каждого года Центральный банк подготавливает программу ежегодных инспекций, которая охватывает все банки, финансовые учреждения, страховые компании и посредников. Инспекции проводятся с целью удостовериться в том, что законы, нормативные акты и программы, разработанные этими учреждениями в целях улучшения их функционирования, эффективно осуществляются. Инспекторы подтвердили в своих докладах, что все зарегистрированные учреждения выполняют законы и нормативные акты и прилагают усилия для разработки и модернизации своих систем и улучшения подготовки своих служащих.

**1.6 Ограничивается ли роль Секции по борьбе с отмыванием денег расследованием подозрительных операций, которые могут иметь отношение к отмыванию денег, или же она распространяется также на операции, которые могут быть связаны с финансированием терроризма?**

1. В статье 4.4 закона № 54/2006 об изменении конкретных положений закона № 4/2001 о борьбе с отмыванием денег Секции предоставляются следующие дополнительные полномочия:

а) Секция получает уведомления о правонарушениях, связанных с финансированием терроризма и незаконной трансграничной перевозкой средств, и о других связанных с этим преступлениях;

б) Секция проводит расследования, собирает доказательства, участвует в международном сотрудничестве и выполнении решений и распоряжений соответствующих судов, а также координирует с компетентными органами свою деятельность в связи с поступающей от вышеуказанных учреждений информацией об операциях, касающихся финансирования терроризма и незаконной трансграничной перевозки средств.

2. Министр внутренних дел отдал распоряжение № 8/2007 об изменении конкретных положений министерского распоряжения № 102/2001 о создании Секции по борьбе с отмыванием денег, которой было поручено выполнять положения декрета-закона № 4/2001; в этом распоряжении, помимо борьбы с отмыванием денег, на Секцию была возложена задача борьбы с финансированием терроризма. Министр внутренних дел отдал также распоряжение № 9/2007 об изменении конкретных положений министерского распоряжения № 18/2002, в котором были определены функции Секции в отношении осуществления Закона о борьбе с отмыванием денег и были расширены ее полномочия в области борьбы с терроризмом. В этой связи следует отметить, что Секция занимается в настоящее время осуществлением всех международных резолюций, призывающих к расследованию операций, связанных с финансированием терроризма, и блокирует соответствующие активы согласно национальному законодательству.

Таким образом, полномочия Секции по борьбе с отмыванием денег распространяются не только на расследование операций, связанных с отмыванием денег, но и на отслеживание операций, которые, как подозревается, имеют отношение к финансированию терроризма (к настоящему документу прилагается текст министерских распоряжений и содержащихся в них поправок).

3. Кроме того, в данном законе были изменены функции Комиссии по политике в области борьбы с отмыванием денег, которые изложены в пунктах 4.1–4.3 декрета-закона № 4/2001; Комиссии были поручены также разработка политики в области борьбы с финансированием терроризма и осуществление всех принятых в этой связи международных соглашений. Следует отметить, что Председатель Комиссии по политике в области борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма распорядился о создании двух подкомиссий: юридической подкомиссии и подкомиссии по выполнению резолюций Совета Безопасности. Эти две подкомиссии были созданы во исполнение рекомендаций Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ) (к настоящему документу прилагается текст обоих распоряжений).

**1.7 В соответствии с подпунктом 1(а) резолюции 1373 (2001) государства-члены должны обязывать финансовые учреждения и других посредников устанавливать личность своих клиентов и сообщать соответствующим органам о любых подозрительных финансовых операциях. Просьба проинформировать Комитет о том, сколько сообщений о подозрительных фи-**

нансовых операциях было получено Секцией по борьбе с отмыванием денег, особенно сообщений, поступивших от учреждений, перечисленных в третьем докладе (стр. 6 оригинала), а именно:

- финансовых учреждений;
- пунктов обмена валюты;
- брокеров финансового и иностранного секторов;
- инвестиционных консультантов/советников;
- инвестиционных советников/брокеров;
- страховых компаний;
- страховых брокеров, актуариев, оценщиков и страховых агентов; и
- фондовой биржи Бахрейна.

Просьба также уточнить, сколько сообщений о подозрительных сделках было проанализировано и предано гласности, а также сколько подозрительных сделок повлекло за собой расследования, уголовное преследование и вынесение в итоге обвинительных приговоров.

В 2005 году Центральным банком Бахрейна было получено столько же сообщений о подозрительных операциях, сколько и Секцией по борьбе с отмыванием денег. Ниже приводится подробная информация о количестве сообщений, которые поступили от различных учреждений, зарегистрированных Центральным банком Бахрейна.

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Коммерческие банки   | 117        |
| Инвестиционные банки | 5          |
| Офшорные банки       | 2          |
| Пункты обмена валюты | 116        |
| <b>Итого</b>         | <b>240</b> |

Информация о подозрительных операциях, полученная в 2004 и 2005 годах Секцией по борьбе с отмыванием денег:

| Год      | Количество сообщений о подозрительных операциях | Вид                         | Судебные процессы | Количество возбужденных дел | Текущие расследования | Заблокированные счета |
|----------|---|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 2004 год |   |                             | 10                | 34                          | 55                    | 5                     |
|          | 54  | Наличная сделка             |                   |                             |                       |                       |
|          | 66  | Безналичный перевод средств |                   |                             |                       |                       |
|          | 1   | Терроризм                   |                   |                             |                       |                       |
| 2005 год |   |                             | —                 | —                           | —                     | 7                     |
|          | 111   | Наличная сделка             |                   |                             |                       |                       |

| Год          | Количество сообщений о подозрительных операциях Вид | Судебные процессы | Количество возбужденных дел | Текущие расследования | Заблокированные счета |
|--------------|---|-------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|
|              | 126 Безналичный перевод средств                     |                   |                             |                       |                       |
|              | 3 Терроризм   |                   |                             |                       |                       |
| <b>Итого</b> | <b>261</b>  | <b>10</b>         | <b>34</b>                   | <b>55</b>             | <b>12</b>             |

**1.8 Какие меры наказания применяются в случае невыполнения правил, регулирующих финансовые операции, включая неформальные операции, совершаемые без лицензии?**

Если какое-либо учреждение, зарегистрированное Центральным банком Бахрейна, не выполняет правил перевода денежных средств за границу, Центральный банк принимает в отношении этого учреждения юридические меры, предусмотренные в статье 161 закона № 64/2006 о функционировании Центрального банка Бахрейна и финансовых учреждений.

**1.9 Комитет принимает к сведению функции Секции по борьбе с отмыванием денег, изложенные в статье 4 (4) Декрета-закона № 4/2001, и, как представляется, совпадающие с задачами, традиционно отводимыми группе финансовой разведки (ГФР), и функции финансового управления Бахрейна. Каким образом обеспечивается координация деятельности этих учреждений в процедурных аспектах с целью воспрепятствовать отмыванию денег и финансированию терроризма и избежать дублирования и параллелизма в работе, приводящего к затягиванию процесса разбирательства?**

Сообщения о подозрительных операциях направляются держателями лицензий в Центральный банк Бахрейна и в Секцию по борьбе с отмыванием денег, которая проводит расследование в координации и консультации с Центральным банком. Банк также оказывает Секции предусмотриваемое законом содействие, предоставляя в ее распоряжение все документы, необходимые ей для проведения полномасштабного расследования по факту подозрительных операций.

Координация деятельности между двумя указанными органами осуществляется на основе ежедневных телефонных контактов, обмена письменными сообщениями и т.д. Регулярно проводятся координационные совещания.

**1.10 Каким образом Секция по борьбе с отмыванием денег и Финансовое управление Бахрейна координируют принимаемые ими меры по безотлагательному блокированию, согласно положениям подпункта (с) пункта 1 резолюции 1373 (2001), средств, предположительно предназначенных для финансирования терроризма, с тем чтобы воспрепятствовать доведению соответствующих операций до конца и использованию таких средств для финансирования терроризма?**

Секция по борьбе с отмыванием денег и Центральный банк Бахрейна координируют свои действия. Согласно положениям закона № 54/2006, текст которого приводится в приложении к настоящему докладу, в случае возникнове-

ния опасений относительно того, что используемые в рамках подозрительной операции средства могут предназначаться для финансирования терроризма, Секция уполномочена временно арестовать эти средства на трехдневный срок, в течение которого дело должно быть передано в Государственную прокуратуру. Это позволяет принимать решение о замораживании таких средств быстро и без задержек.

**1.11 Комитет отмечает, что деятельность некоммерческих организаций регламентируется Законом об общественных ассоциациях и клубах. Просьба более конкретно указать основные положения этого закона, в частности положения, в которых излагаются требования о регистрации таких организаций. Комитет был бы также признателен за представление информации о числе случаев нарушения соответствующих положений и о мерах наказания, если таковые применялись.**

1. Деятельность национальных и зарубежных ассоциаций, благотворительных фондов и иностранных клубов, внесенных в регистр ассоциаций министерства социального развития, регламентируется декретом — законом № 21/1989 о введении в действие Закона об общественных и культурных ассоциациях и клубах, частных учреждениях и спортивных организациях, а также распоряжениями министерства социального развития о порядке его исполнения. Глава I этого закона содержит ряд статей, регламентирующих порядок и условия регистрации ассоциаций.

(Текст этого закона содержится в приложении.)

2. Никаких нарушений в вопросах регистрации выявлено не было. В то же время имеются факты участия некоторых добровольных организаций, работающих под руководством представителей зарубежной общины, в общественных мероприятиях и деятельности по организации досуга, относящихся к сфере ведения зарегистрированных ассоциаций. Им было предложено обеспечить соблюдение действующих законов и воздерживаться от любой деятельности, входящей в круг компетенции зарубежных ассоциаций и клубов, если у них нет на то официального разрешения.

3. Было установлено также, что некоторые ассоциации и комитеты функционируют, официально не зарегистрировавшись в министерстве. Им было предложено прекратить свою деятельность, и министерство приняло по отношению к ним необходимые правовые меры. Ни министерством, ни Центральным банком Бахрейна не было выявлено никаких финансовых нарушений, связанных с переводом денежных средств в страну или из нее.

**1.12 Комитет отмечает, что Конвенция арабских стран о борьбе с терроризмом, участником которой является Бахрейн, позволяет Бахрейну обмениваться соответствующей информацией о террористической деятельности с другими государствами-участниками этой конвенции (третий доклад, стр. 10). Существуют ли аналогичные механизмы раннего предупреждения, позволяющие Бахрейну обмениваться информацией с государствами, не являющимися участниками этой конвенции? Если такие механизмы существуют, просьба привести примеры подобного рода сотрудничества.**

Любая информация о террористической деятельности, имеющаяся в распоряжении компетентных властей Королевства, может, при соблюдении прин-

ципа взаимности, препровождаться любому другому государству, которое не является участником Конвенции арабских стран о борьбе с терроризмом, при условии поступления от него соответствующего запроса и наличия объективных оснований для этого в каждом конкретном случае, без ущерба для обязательств перед любым третьим государством, от которого такая информация может быть получена.

**1.13 Статьи 137 и 154 Уголовного кодекса Бахрейна запрещают, в частности, предоставление убежища преступникам. Каким образом регламентируется процесс представления убежища и статуса беженца, с тем чтобы перекрыть доступ в страну исполнителям террористических преступлений? Каковы действующие процедуры обращения с ищущими убежища лицами, подозреваемыми в совершении террористических актов? Ведется ли Бахрейном автоматизированный учет данных по иммиграции и если ведется, включается ли в соответствующие базы данных информация по лицам, ищущим убежища? Какие другие учреждения и/или ведомства имеют доступ к этой информации?**

1. Что касается испрашиваемой Комитетом информации о предотвращении доступа в страну для исполнителей террористических преступлений, то Закон об иностранцах (иммиграции и проживании) 1965 года предусматривает следующее:

а) ни один иностранец не может въехать на территорию Бахрейна или покинуть ее без получения разрешения сотрудника иммиграционной службы и если у него отсутствует паспорт с въездной визой в Бахрейн;

б) согласно статье 5-2(с), ни один сотрудник иммиграционной службы не может предоставить разрешение на въезд в страну иностранцу, признанному виновным в Бахрейне или другом государстве в совершении преступления, которое делает его въезд на территорию Бахрейна нежелательным;

с) статья 6 этого закона предусматривает, что директор иммиграционной службы может распорядиться об отказе иностранцу в праве въезда на территорию Бахрейна, если на основании информации или уведомления, полученных по дипломатическим каналам или из любых других официальных источников, он сочтет такого иностранца нежелательным иммигрантом.

Согласно этому закону, исполнители террористических преступлений, независимо от того, где они совершены — в Бахрейне или за рубежом, — относятся к категории лиц, въезд для которых в Королевство запрещен законом. Лицам, входящим в эту категорию, въездные визы не выдаются.

2. Что касается вопроса Комитета о том, существует ли в Бахрейне автоматическая система учета иммиграционных данных, а также о компетентных органах, занимающихся этими вопросами, то следует отметить, что Главное управление по вопросам гражданства, паспортов и проживания ведет архив, в который включается вся информация о лицах, обращающихся за получением въездных виз в Королевство. Каждое заявление на получение визы рассматривается с учетом всех аспектов безопасности. Такие заявления рассматривает также Национальное агентство безопасности, которое тоже ведет архив соответствующей информации. Все соответствующие процедуры автоматизированы, и соответствующие данные хранятся обоими ведомствами в электронной форме.

1.14 Комитет отмечает, что согласно Уголовно-процессуальному кодексу Бахрейна выдача запрещена, если преступление совершено по политическим мотивам, за исключением определенных предусматриваемых в нем ситуаций. Вместе с тем согласно положениям пункта 3(g) резолюции 1373 (2001) государства должны обеспечить, чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц. Просьба представить Комитету краткую информацию о вышеупомянутых ситуациях и о преступлениях, признаваемых во внутреннем законодательстве, в частности в статье 415 этого Кодекса, которые соответствуют преступлениям, признанным таковыми согласно международным документам о борьбе с терроризмом, участником которых является Бахрейн. Какие меры намеревается принять Бахрейн для обеспечения того, чтобы на террористические преступления не распространялись изъятия, предусматриваемые в случае ссылки на политические мотивы преступления?

1. Согласно национальному законодательству Королевства Бахрейн, нет ничего, что запрещало бы выдачу террористов или препятствовало бы выдаче за совершение террористического преступления политического характера. Как отмечалось ранее, положения всех соответствующих международных контр-террористических конвенций, ратифицированных Королевством в соответствии с законом, рассматриваются как положения внутреннего законодательства.

2. Стоит упомянуть, что согласно Конституции запрещается выдача граждан Бахрейна, дела которых рассматриваются в национальных судах. Вместе с тем неграждане подлежат выдаче в соответствии с нормами международных, региональных и двусторонних соглашений, ратифицированных Королевством, и принципом взаимности согласно положениям раздела I, главе II, статьи 412–425 Уголовно-процессуального кодекса.

3. В отношении мер, которые Бахрейн намеревается принять для обеспечения того, чтобы на террористические преступления не распространялись изъятия, применимые в отношении политических преступлений, в соответствии с положениями пункта 3(g) резолюции 1373 (2001), который предусматривает, что государства должны обеспечить, чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц, следует отметить следующее:

а) в Уголовном кодексе Бахрейна, введенном в действие декретом-законом № 15/1976, не проводится различия между политическими и иными преступлениями. Не дается в нем и отдельного определения политических преступлений. Вместе с тем в нем предусматривается наказание за совершение определенных преступлений, которые определяются как политические в судебной практике по уголовным делам, квалифицируются в качестве таковых в уголовном законодательстве других государств и оговариваются в итоговых документах международных конференций, таких, как преступления против внешней безопасности государства, о которых говорится в части I главы I раздела Уголовного кодекса Бахрейна, касающегося особых видов преступлений, или преступлений против внутренней безопасности государства, которым посвящена часть II той же главы;

б) в статье 1 закона № 58/2006 о защите общества от террористических актов содержатся следующие определения терроризма и террористического преступления:

- терроризм: применение или угроза применения силы или любых других незаконных средств, представляющие собой наказуемое по закону преступление, осуществляемое в порядке реализации преступного замысла, будь то индивидуального или коллективного, с целью нарушения общественного порядка, создания угрозы для безопасности Королевства или нанесения ущерба национальному единству или безопасности международного сообщества, если такие действия способны причинить вред, устрашать или запугивать людей или создать угрозу для их жизни, свобод или безопасности, нанести ущерб окружающей среде, здоровью людей или национальной экономике, причинить вред государственным службам, объектам государственной инфраструктуры или собственности или привести к установлению контроля над ними, или затруднить их функционирование, или помешать или воспрепятствовать выполнению государственными властями, местами отправления культа или учебными заведениями своих функций;
- террористическое преступление: предусмотренное в Уголовном кодексе или в любом другом законе преступление, совершаемое в террористических целях.

Следует отметить, что согласно определению терроризма, принятому законодательным органом Бахрейна, цели терроризма заключаются в нарушении общественного порядка, создании угрозы безопасности Королевства или покушении на национальное единство или причинении вреда безопасности международного сообщества. Эти цели полностью идентичны целям политических преступлений согласно определению, даваемому им в судебной практике по уголовным делам и частях I и II главы I раздела Уголовного кодекса Бахрейна, касающегося особых видов преступлений, о чем уже говорилось выше.

В определении террористического преступления, содержащемся в законе № 58/2006 года о защите общества от террористических актов, конкретно указывается, что преступления, предусмотренные в Уголовном кодексе или в любом другом законе, считаются террористическими преступлениями, если они преследуют террористическую цель; таким образом, преступления, указанные в разделе I, части I и II, раздела Уголовного кодекса, посвященного особым видам преступления, относятся к этой категории.

В дополнение к сказанному следует добавить, что это определение согласуется с определениями терроризма, содержащимися в международных конвенциях, участником которых является Бахрейн, включая Конвенцию арабских стран о борьбе с терроризмом, ратифицированную согласно декрету-закону № 15/1998 года, статья 2 которого охватывает террористические преступления, которые не рассматриваются как преступления политического характера, даже если они совершены по политическим мотивам.

Кроме того, статья 4 Соглашения о выдаче преступников между странами — членами Лиги арабских государств, к которому Бахрейн присоединился в соответствии с декретом эмира № 21/1973 года, предусматривает, что выдача

является обязательной в случае совершения террористических преступлений, даже в том случае, если они рассматриваются как политические преступления. Эта статья гласит следующее:

«Выдача в случае совершения политического преступления не производится. Решение вопроса о том, носит ли то или иное преступление политический характер, оставляется на усмотрение запрашиваемого государства. Вместе с тем выдача является обязательной в случае совершения следующих преступлений:

- 1) нападения на королей или глав государств или их супругов или ближайших родственников по восходящей или нисходящей линии;
- 2) нападения на наследных принцев;
- 3) преднамеренное убийство;
- 4) террористические преступления.

Следует отметить, что, хотя в этом Соглашении и закреплён принцип недопущения выдачи в случае совершения политического преступления, преступления, перечисленные в четырёх пунктах выше, включая террористические, рассматриваются в нём как обычные преступления, которые не дают основания для такой же правовой защиты, какая предоставляется в случае совершения политического преступления, или защиты, предоставляемой лицам, совершившим преступление по политическим мотивам. Таким образом, данное соглашение выводит террористические преступления за рамки преступлений по политическим мотивам, независимо от их целей и от того, кто являлся их исполнителем.

На основании уже приводившихся положений Закона о защите общества от террористических актов и с учётом международных обязательств Королевства террористические преступления не рассматриваются как преступления политического характера. Таким образом, ссылка на их совершение по политическим мотивам с целью избежать процедуры выдачи недопустима.

#### **1.15 Каким образом Бахрейн обеспечивает подлинность своих национальных паспортов и предотвращает подделку документов, удостоверяющих личность? Какое учреждение отвечает за выдачу проездных документов и удостоверений личности?**

1. Специальные и обычные паспорта Бахрейна отвечают требованиям Международной организации гражданской авиации (ИКАО), содержащимся в её документе 9303 (1999) в четвертой редакции. За выдачу этих паспортов отвечает Главное управление по вопросам гражданства, паспортов и проживания (в составе министерства внутренних дел). Дипломатические паспорта выдаются министерством иностранных дел в соответствии с законом и отвечают тем же техническим требованиям, что и специальные и обычные паспорта.

Главное управление принимает все меры предосторожности с целью удостовериться в том, что информация, указываемая в бланках на выдачу паспортов, является подлинной, запрашивая документальное подтверждение всей такой информации, в том числе о гражданстве. До выдачи паспорта все данные

проверяются, кроме того в каждом паспорте проставляется уникальный серийный номер, подделать который невозможно.

2. Что касается выдачи документов, удостоверяющих личность, то статья 2 декрета-закона № 9/1984 о Центральном регистре населения предусматривает создание Центральным бюро системы регистрации демографических данных (Центрального регистра населения), в которую вносятся сведения о всех гражданах Бахрейна и проживающих в Бахрейне на законном основании лицах, не являющихся его гражданами. Регистр содержит точные демографические данные о всех жителях, при этом каждому зарегистрированному в нем лицу выдается удостоверение с личным номером. Согласно закону все власти обязаны указывать этот номер при совершении соответствующим лицом всех операций, в архивных данных и досье. Этот номер не может дублироваться, выдаваться заново или присваиваться другому лицу. Следует отметить, что удостоверение личности отвечает самым строгим требованиям безопасности и техническим спецификациям, что делает его подделку невозможной. В стране имеется самое современное оборудование, позволяющее выявлять любые случаи фальсификации этого документа.

3. В соответствии с законом № 46/2006 об удостоверении личности недавно начата выдача удостоверений личности нового образца («интеллектуальная» карта). Они представляют собой пластиковую карточку со встроенной микросхемой, содержащей данные дактилоскопии, фотографию, подпись и другую личную информацию. В удостоверении указаны также фамилия и имя, личный номер, гражданство и место и дата рождения, а также имеется фотография владельца. Кроме того, в нем использован ряд специальных средств защиты, как видимых невооруженным глазом, так и занесенных на микросхему, что затрудняет его воспроизводство или подделку. Кроме того, удостоверение ламинируется, что затрудняет замену фотографии и внесение исправлений в любую печатную информацию.

(К настоящему прилагается копия такого удостоверения личности с показом средств защиты, затрудняющих его подделку.)

**1.16 Комитет приветствует сообщение о том, что на настоящий момент Бахрейн является участником 11 международных конвенций и протоколов о предотвращении и пресечении терроризма, и интересуется тем, какие шаги им предпринимаются, с тем чтобы стать участником остальных международных конвенций о борьбе с терроризмом.**

Бахрейн присоединился к 11 из 13 международных контртеррористических конвенций, как указано в прилагаемой к настоящему таблице. Вопрос о присоединении к остающимся 2 конвенциям находится на рассмотрении компетентных властей (см. прилагаемую таблицу).

**1.17 Согласно статье 37 Конституции Бахрейна, договоры приобретают силу закона с момента их ратификации. Вместе с тем Комитет отмечает, что некоторые статьи международных документов о борьбе с терроризмом, участником которых является Бахрейн, не обладают сами по себе исполнительной силой и не могут применяться судами, судебными властями и сотрудниками правоохранительных органов без принятия национальных законов и положений. Бахрейн предлагается объяснить Комитету, каким образом несоответствующие положения этих документов применяются**

его национальными властями. Просьба также сообщить Комитету о преступлениях по внутреннему праву, которые соответствуют преступлениям, предусматриваемым в международных контртеррористических документах, участником которых является Бахрейн, и о соответствующих мерах наказания.

1. Мы уже указывали ранее в ответе на вопрос 2.1 (пункт 2) во втором из трех докладов, представленных Королевством Бахрейн Контртеррористическому комитету, предусматриваемые национальным законодательством преступления, в число которых входят все преступления, упоминаемые в этих документах, и предусматриваемые меры наказания.

2. В нашем ответе на вопрос 1.3 настоящего доклада упоминается закон № 54/2006 о внесении изменений в положения декрета-закона № 4/2001 о борьбе с отмыванием денег, в котором устанавливается уголовная ответственность за финансирование терроризма и предусматриваются все необходимые меры для борьбы с финансированием терроризма в соответствии с Международной конвенцией о борьбе с финансированием терроризма.

3. Закон № 58/2006 о защите общества от террористических актов предусматривает уголовную ответственность за все преступления, предусматриваемые в международных инструментах, касающихся проблемы терроризма.

Что касается просьбы о представлении Комитету информации о преступлениях по внутреннему праву, которые отвечают преступлениям, определенным в международных контртеррористических инструментах, участником которых является Бахрейн, то в приложении к настоящему содержится закон № 58/2006 о защите общества от террористических актов и закон № 54/2006, вносящий изменения в декрет-закон № 4/2001 о борьбе с отмыванием денег. Оба эти законодательных акта свидетельствуют о стремлении Королевства выполнять свои обязательства по международным контртеррористическим инструментам, к которым Бахрейн присоединился.

## **2. Осуществление резолюции 1624 (2005)**

### **Пункт 1**

**2.1 Какие меры принимает Бахрейн для запрещения в законодательном порядке и предупреждения подстрекательства к совершению террористического акта или актов? Рассматриваются ли какие-либо дополнительные меры в этой связи?**

Статья 17 Закона о защите общества от террористических актов предусматривает, что: «Любое лицо, подстрекающее другое лицо к совершению преступления в террористических целях, даже если его действия не имеют эффекта, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до пяти лет».

Пункт 1 статьи 11 этого же закона предусматривает также, что любое лицо, которое поощряет деятельность, имеющую состав преступления, преследующего террористические цели, подлежит наказанию в виде лишения свободы и штрафу в размере от 2000 динаров до 5000 динаров.

В контексте борьбы с терроризмом и подстрекательством к терроризму министерством внутренних дел приняты следующие меры:

1. Королевство Бахрейн участвовало в Международной конференции по борьбе с терроризмом, проходившей в Эр-Рияде 5–8 февраля 2005 года, и представило на ней рекомендацию, состоящую из следующих трех пунктов:

а) каждому государству надлежит учредить национальный контртеррористический центр (Бахрейн уже учредил единый контртеррористический центр в рамках реорганизации министерства внутренних дел);

б) государствам — членам Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ) следует учредить совместный региональный контртеррористический центр и обеспечить увязку его деятельности с деятельностью Секретариата ССЗ;

в) по аналогии с Европейским полицейским ведомством (Европол) следует создать полицейское ведомство ССЗ для координации деятельности по борьбе с трансграничной организованной преступностью в целях наращивания потенциала в области отслеживания связи между преступностью и терроризмом. Бахрейн приступил к проведению мероприятий по подготовке к принятию у себя в стране штаб-квартиры регионального центра или полицейского ведомства ССЗ в случае принятия решения об их учреждении.

2. Подготовлен план действий по принятию мер реагирования в случае потенциальных террористических акций. В плане излагаются функции и обязанности всех отделов и секторов министерства внутренних дел и вспомогательных подразделений в других ведомствах Королевства, занимающихся вопросами безопасности.

3. Вместе с дружественными братскими государствами принимаются совместные меры по координации деятельности по борьбе с терроризмом, включая проведение совместных учений и других мероприятий.

4. Компетентными властями подготовлены и разосланы во все школы и гостиницы Королевства руководящие принципы и директивы, содержащие инструкции о порядке действий в случае поступления угрожающего сообщения о закладке на их территории взрывного устройства.

5. 12 апреля 2005 года в Королевской полицейской академии было организовано проведение дня открытых дверей для ректоров университетов и директоров школ Королевства, в ходе которого им было рассказано о новой организационной структуре министерства и его усилиях по борьбе с терроризмом, а также разъяснены контртеррористические инструкции, разосланные в школы и университеты.

6. На основе предложения, представленного Королевством Бахрейн на Эр-Риядской конференции, руководители государств — членов ССЗ на консультативном заседании по вопросу об учреждении регионального контртеррористического центра, состоявшемся в Эр-Рияде, постановили, что штаб-квартира такого центра будет размещаться в Королевстве Бахрейн и что она должна поддерживать национальные контртеррористические центры, как уже существующие, так и те, которые будут созданы в государствах-членах в будущем, и сотрудничать с ними. Основные функции центра заключаются в следующем:

а) предоставлять на регулярной основе государствам-участникам доклады, информацию и разведывательные данные по проблеме терроризма;

- b) предоставлять в соответствии с установленным графиком информацию о подозрительных трансграничных перевозках;
- c) обмениваться самой свежей информацией об используемых террористами методах и приемах;
- d) обмениваться самой свежей информацией о мерах, технических средствах и приемах борьбы с терроризмом;
- e) на регулярной основе периодически обмениваться знаниями и опытом и информацией о технических средствах и приемах борьбы с терроризмом;
- f) проводить совместные учебные занятия по проблемам терроризма и контртеррористической деятельности, включая национальную и региональную учебу по таким вопросам, как реагирование на кризисные ситуации;
- g) подготовка совместных планов действий на случай чрезвычайных ситуаций в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним;
- h) оказывать содействие в стандартизации законов, законодательных актов и мер по борьбе с терроризмом в государствах — членах Совета сотрудничества стран Залива;
- i) обмениваться сообщениями по вопросам безопасности и координировать работу с национальными центрами и учреждениями по вопросам безопасности;
- j) обеспечить разработку и повышать эффективность региональных и национальных мер, направленных на то, чтобы предотвратить попадание оружия массового уничтожения в руки террористов;
- k) разрабатывать и укреплять меры по контролю и обеспечению безопасности границ и наземных, морских и воздушных пунктов въезда, с тем чтобы предотвратить попадание или контрабандный провоз в государства-члены оружия, снаряжения и взрывчатых веществ;
- l) разрабатывать и укреплять меры по охране общественных деятелей, жизненно важных объектов и транспортных средств, как общественных, так и частных;
- m) разрабатывать мероприятия и укреплять деятельность по распространению информации по вопросам безопасности и координировать такую деятельность с государствами-членами в целях выявления и раскрытия целей террористических групп и организаций и срыва их планов.

7. Единый контртеррористический центр был создан в Бахрейне в рамках организационной структуры министерства внутренних дел в целях сбора и анализа разведывательной информации по проблеме терроризма в стремлении предотвратить совершение террористических актов в Королевстве Бахрейн и укрепить потенциал министерства в следующих областях:

- a) контроль за внутренней ситуацией в плане безопасности;
- b) принятие упредительных мер по недопущению терроризма;
- c) определение уровней угрозы и координация действий в ответ на изменения этих уровней;

d) представление рекомендаций и руководящих указаний, а также сотрудничество с ведомствами, занимающимися вопросами внутренней и внешней безопасности, по вопросам оперативного реагирования на террористические акции.

8. В плане контртеррористических действий № 1/2005 министерства внутренних дел, опубликованном наряду со вспомогательными планами, изложены процедуры, которым должны следовать отделы и сектора министерства в условиях до и после совершения любой террористической акции.

9. В целях оказания помощи государственным и частным заведениям в разработке собственных планов эвакуации было подготовлено справочное пособие по разработке планов эвакуации помещений и объектов, которые могут стать объектом террористических нападений.

10. Подготовлен план эвакуации старших государственных деятелей, в подготовке устанавливаются процедуры, которым должно следовать министерство внутренних дел при их эвакуации с международных семинаров, конференций или совещаний в случае совершения или угрозы совершения террористического акта.

11. Группой специалистов из Британского колледжа по разработке планов на случай чрезвычайных ситуаций было подготовлено исследование, посвященное вопросам готовности Королевства к бедствиям или кризисным ситуациям, являющимся результатом террористической деятельности или иных событий. В исследовании содержалась рекомендация о разработке программы организационных и учебных мероприятий для Королевства, и премьер-министром было принято решение сформировать национальный комитет по чрезвычайным и кризисным ситуациям и выполнить рекомендации, содержащиеся в этом исследовании.

12. Британским полицейским колледжем в Брамсхилле было подготовлено исследование, посвященное контртеррористическим мерам по обеспечению безопасности Международного аэропорта Бахрейна и Моста короля Фахда.

13. Бахрейн принял участие в совещании комитета государственных представителей по вопросам борьбы с терроризмом в государствах — членах Совета сотрудничества стран Залива, состоявшемся в Объединенных Арабских Эмиратах 3 и 4 апреля 2006 года. По его итогам государствам — членам ССЗ было рекомендовано наладить обмен учебными программами и поездками на места и проводить совместные учебные мероприятия.

14. Королевство Бахрейн участвовало в создании Целевой группы по финансовым мероприятиям для Ближнего Востока и Северной Африки (ЦГФМБВСА) в целях борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма и принимает у себя в стране ее штаб-квартиру. В число целей деятельности ЦГФМБВСА входит принятие и осуществление рекомендаций ЦГФМ, осуществление положений документов Организации Объединенных Наций и резолюций Совета Безопасности по данному вопросу, укрепление сотрудничества между государствами, обмен знаниями и опытом и принятие эффективных мер по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.

Стоит упомянуть также, что компетентные власти Бахрейна в настоящее время рассматривают вопрос об использовании аппаратуры для снятия отпе-

чатков пальцев во всех пунктах въезда и аэропортах страны, а также учреждениями внутренних дел. Уже представлены и в настоящее время находятся на рассмотрении заявки на установку соответствующих систем.

**2.2 Какие меры принимает Бахрейн для отказа в убежище любым лицам, в отношении которых имеется актуальная и достоверная информация, дающая серьезные основания считать их виновными в подстрекательстве к совершению террористического акта или актов?**

Закон об иностранцах (иммиграции и проживании) 1965 года содержит правовые положения, гарантирующие отказ в убежище любому лицу, подозреваемому в подстрекательстве к террористическому акту, в частности:

а) в пункте (с) статьи 5-2 предусматривается, что ни один сотрудник иммиграционной службы не может разрешить въезд в страну иностранцу, который был осужден в Бахрейне или другой стране за совершение преступления, которое делает его въезд на территорию Бахрейна нежелательным;

б) статья 6 этого закона предусматривает, что директор иммиграционной службы может отдать распоряжение об отказе иностранцу во въезде на территорию Бахрейна, если на основании информации или данных, полученных по дипломатическим каналам или из других официальных источников, такой иностранец будет сочтен нежелательным иммигрантом. Исполнители террористических преступлений, совершенных либо в Бахрейне, либо в любой другой стране, однозначно относят к категории лиц, которым по закону въезд в Королевство закрыт. Никому, кто входит в эту категорию, въездные визы не предоставляются.

Следует отметить, что Главное управление по вопросам гражданства, паспортов и проживания ведет специальный архив всей информации о лицах, подававших заявления на получение въездной визы в Королевство. До выдачи визы каждое заявление тщательно рассматривается с учетом всех аспектов безопасности. Национальное агентство безопасности также рассматривает заявления на получение въездной визы и ведет архив такой информации. Все эти процедуры автоматизированы, и вся соответствующая информация имеется у обоих указанных учреждений в электронном виде.

2. Закон № 58/2006 о защите общества от террористических актов содержит положения, гарантирующие отказ в убежище любому лицу, обвиненному в подстрекательстве к совершению террористических актов, в частности:

а) пунктом 2 статьи 6 этого закона устанавливается уголовная ответственность за предоставление любого объекта, дома или помещения для целей укрывательства, сокрытия или обеспечения средств к существованию для любой ассоциации, органа, организации, группы, группировки или секты, которые были учреждены, основаны, организованы или функционируют, которые обеспечиваются в нарушение закона в целях пропаганды совершения террористического акта или актов;

б) в статье 9 этого же закона устанавливается также уголовная ответственность за использование любого учреждения, организации, ассоциации, института или частной структуры, учрежденных в соответствии с законом, для пропаганды совершения любых преступлений, предусмотренных этим законом;

с) в пункте 1 статьи 18 этого закона предусматривается следующее: «Любое лицо, которому известно о преступлении, совершенном в террористических целях, или о любом заговоре, сговоре или действии, направленном на совершение такого преступления, и которое не уведомит об этом государственные власти, подлежит наказанию в виде лишения свободы и штрафа». Как упоминалось ранее, подстрекательство к совершению террористического преступления является уголовным преступлением по смыслу статей 11 и 17 Закона о защите общества от террористических актов, и, следовательно, положения указанной статьи применяются в этом контексте.

## Пункт 2

### **2.3 Каким образом Бахрейн сотрудничает с другими государствами в деле укрепления безопасности своих международных границ, с тем чтобы предотвратить въезд лиц, виновных в подстрекательстве к совершению террористического акта или террористических актов, на свою территорию, в том числе путем борьбы с использованием подложных проездных документов и, по мере возможности, путем внедрения более эффективных процедур контроля с целью выявления террористов и обеспечения безопасности пассажиров?**

1. Бахрейн присоединился к целому ряду региональных и международных конвенций, которыми предусматривается, в частности, сотрудничество между их участниками в деле укрепления безопасности границ. В число таких конвенций входят Конвенция арабских стран о борьбе с терроризмом, Конвенция Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом и Соглашение о борьбе с терроризмом Совета сотрудничества стран Залива. Он также заключил двусторонние соглашения по вопросам безопасности в целях укрепления безопасности границ и тем самым предотвращения въезда в страну лиц, причастных к террористической деятельности, и ведет обмен информацией о подложных проездных документах. Такие двусторонние соглашения заключены с Турцией, Йеменом, Исламской Республикой Иран и Арабской Республикой Египет.

2. Компетентные власти в Бахрейне активизируют меры по усилению контроля во всех пунктах въезда: наземных (Мост короля Фахда), воздушных и морских, — и их оснащению самой современной аппаратурой для выявления подложных документов, оружия и взрывчатых веществ.

3. Стоит отметить, что эффективность деятельности сотрудников служб безопасности и таможи, отвечающих за безопасность пунктов въезда, неуклонно растет благодаря постоянной поддержке со стороны специалистов, прошедших подготовку по вопросам выявления самых современных методов фальсификации, используемых террористическими элементами, а также благодаря обеспечению этих пунктов всей имеющейся информацией о таких элементах, включая, по возможности, фотографии.

4. Для распространения имеющейся информации о деятельности и участниках преступных организаций и обмена ею между государствами-участниками используются оперативные механизмы международных организаций, активным членом которых является Бахрейн (Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Совет министров внутренних дел арабских стран, Органи-

зация Исламская конференция, ССЗ и т.п.), что способствует укреплению контроля за безопасностью границ с другими государствами.

### Пункт 3

#### **2.4 В каких международных усилиях Бахрейн принимает участие или намеревается участвовать/какие международные усилия он инициирует в целях расширения диалога и укрепления взаимопонимания между цивилизациями в стремлении воспрепятствовать неизбирательным нападениям на различные религии и культуры?**

Министерство юстиции и по делам ислама неустанно работает над повышением привлекательности идеи ислама и укреплением принципа открытости по отношению к другим, в частности:

1. Оно участвовало в организации Конференции в рамках мусульманско-христианского диалога, которая состоялась под патронажем Его Величества короля 28–30 октября 2003 года, собрав ведущих ученых и мыслителей, выработавших целый ряд рекомендаций, в частности об учреждении постоянного секретариата Конференции в рамках мусульманско-христианского диалога. Участники высказались в поддержку того, чтобы постоянная штаб-квартира этого секретариата размещалась в Королевстве Бахрейн.

2. Министерством была организована конференция по содействию взаимопониманию между исламскими школами мысли, состоявшаяся под патронажем Его Величества короля 20–22 сентября 2003 года. Проведение этой конференции явилось примером титанических усилий всех теологов исламского мира (*уммы*), представлявших различные школы мысли, по сплочению его представителей и устранению причин разобщенности и разногласий между ними.

3. Первый научный семинар мусульманской общины, исламских богословов и проповедников состоялся 29 апреля — 4 мая 2006 года, его главной темой был вопрос повышения привлекательности идеи ислама и поиска «золотой середины». Кроме того, была организована состоявшаяся 19–20 июня 2007 года конференция исламских богословов и проповедников по теме исламской идеи и безопасности общества. Внимание этой конференции, в которой приняли участие ведущие ученые и мыслители исламского мира, было обращено на продвижение основной посылки ислама, с уделением конкретного внимания современным условиям, в которых столь высока потребность в его возрождении и развитии. Министерство участвовало также в торжественных мероприятиях, посвященных столетию открытия первой церкви в Королевстве, сам факт проведения которых подтвердил открытость ислама по отношению к другим религиям.

#### **2.5 Какие меры принимает Бахрейн для борьбы с подстрекательством к террористическим актам, мотивированным экстремизмом и нетерпимостью, и для предотвращения подрывной деятельности террористов и их сторонников в отношении образовательных, культурных и религиозных учреждений?**

1. В рамках усилий правительства Бахрейна по воспитанию подрастающего поколения в духе гражданственности и устоев ислама министерство юстиции и по делам ислама взяло на себя задачу организации лекций и семинаров в школах всех уровней, а также организации поездок приглашенных ораторов, будь

то видные религиозные деятели исламского мира, исламские праведы или проповедники, работающие в контакте с министерством, местах отправления культа, в частности в мечетях, и на похоронных церемониях на всей территории Королевства. Исламский центр Ахмада Аль-Фатиха также ведет работу над укреплением основ исламской культуры и привитием идеи «золотой середины» в сочетании с элементами, необходимыми для сохранения национального единства. Кроме того, министерство готовит специальные радио- и телевизионные программы, нацеленные на распространение исламской культуры, с использованием присущего исламу подхода, для которого характерны умеренность и терпимость. Эксперты министерства участвуют также в подготовке заметок и редакционных статей, посвященных ключевым внутренним и международным вопросам и событиям, в целях разъяснения их сути и более глубокого их освещения.

2. Министерством образования был принят целый ряд мер, направленных прежде всего на борьбу с экстремизмом и подстрекательством к терроризму. На этой основе был подготовлен документ о философской концепции образования в Королевстве Бахрейн, которая базируется на следующих принципах:

a) разъяснение принципов чуткого отношения к вопросам самобытности в целях искоренения всех форм экстремизма;

b) воспитание верности национальной идее как высшей ценности и укрепление понимания общей принадлежности к роду человеческому;

c) разработка комплекса прогрессивных ценностей для включения в будущую образовательную программу в Бахрейне, с тем чтобы она обеспечивала более эффективное формирование желательных установок и сужала возможности для вынашивания каких-либо скрытых замыслов, устраняя тем самым почву для проникновения в умы людей идеологии отказа от мирного существования;

d) анализ современных школьных учебников и дидактических материалов для преподавателей на предмет их избавления от всех положений, потенциально способных подпитывать тенденцию к насилию и неприятию других;

e) поощрение рационального и практичного взгляда на мир;

f) использование роли социального наставника в отслеживании и изучении поведения отдельных учащихся и принятие исправительных мер;

g) направление учащихся за рубеж для участия в учебных конференциях, в частности по гуманитарным вопросам, и их приобщение к просветительским программам, организуемым посольствами зарубежных стран, что имеет своим реальным результатом развитие их мыслительных способностей, приучение к зрелому диалогу и отказ от идей интеллектуального, психологического и социального насилия в пользу поощрения мира;

h) проведение интенсивных, хорошо спланированных серий семинарских занятий для сотрудников, занимающихся разработкой учебных программ, специалистов по учебным планам и преподавателей в целях углубления понимания ими проблем, с которыми приходится сталкиваться в секторе разработки курсов обучения, особенно в секторе безопасности, гражданской и социальной сферах.

Продолжается работа по следующим направлениям:

а) формирование будущего видения структуры учебно-образовательной программы в Королевстве Бахрейн, обеспечивающей понимание проблем, пересмотр задач, привитие крайне желательных черт и определение общих целей образования на различных этапах школьного обучения и соответствующих возможностей;

б) разработка стандартов качества нового поколения школьных учебников в интересах обеспечения того, чтобы они были свободны от стереотипов, не содержали моделей и не способствовали формированию ценностей и тенденций, сопряженных с любой формой насилия или дискриминации.

#### **Пункт 4**

**2.6 Что делает Бахрейн для обеспечения того, чтобы любые меры, принимаемые для осуществления пунктов 1, 2 и 3 резолюции 1624 (2005), соответствовали всем его обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, беженскому праву и гуманитарному праву?**

Все меры, принимаемые в целях осуществления положений вышеупомянутых пунктов, отвечают всем требованиям международных норм прав человека и международного права.

### **3. Помощь и консультирование**

**3.1 Комитет хотел бы вновь подчеркнуть то важное значение, которое он придает вопросам оказания помощи и консультирования в связи с осуществлением указанных резолюций. «Справочник Комитета по вопросам оказания помощи» ([www.un.org/sc/ctc](http://www.un.org/sc/ctc)) регулярно обновляется, и в него включается новая актуальная информация о доступных источниках помощи.**

**3.2 Кроме того, с учетом положения в конкретных областях, связанных с осуществлением Бахрейном резолюции 1373 (2001) и затронутых в разделе 1 настоящего письма, и на основании докладов Бахрейна Комитету, а также прочей соответствующей имеющейся информации, Комитет с помощью экспертов ИДКТК провел предварительный анализ потребностей Бахрейна в технической помощи с целью определить приоритетные области, в которых, по мнению Комитета, такая помощь могла бы быть полезной Бахрейну. С согласия правительства Бахрейна и в сотрудничестве с ним поставлена цель определить, каким образом Бахрейн сможет с максимальной выгодой для себя воспользоваться предлагаемой технической помощью, с тем чтобы обеспечить более эффективное осуществление им положений этой резолюции.**

**В ходе проведенного предварительного анализа были определены следующие потенциальные области, в которых существует потребность в оказании помощи, при том понимании, что может потребоваться проведение дополнительных оценок. Ниже перечислены отдельные из упомянутых в резолюции областей, в которых оказание помощи могло бы быть особенно полезным:**

- принятие закона, конкретно устанавливающего уголовную ответственность за предоставление или сбор средств с намерением использовать их для совершения террористических актов, независимо от того, задумано ли совершение такого акта либо была или предпринята реальная попытка совершить его или он был действительно совершен;
- принятие мер по замораживанию денежных средств, предназначенных для финансирования актов терроризма, особенно средств законного происхождения;
- осуществление международных конвенций о борьбе с терроризмом, участником которых уже является Бахрейн, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма (1999 года);
- с учетом того, что Бахрейн является одним из региональных центров финансовой и банковской деятельности, организация обучения методам проведения расследования в целях борьбы с финансированием терроризма; и
- обучение методам проведения расследования в контексте борьбы с отмыванием денег;
- обучение сотрудников Секции по борьбе с отмыванием денег.

Королевство Бахрейн приветствует предоставление всех видов помощи в любой области. Уже налажены координация и сотрудничество между Королевством и Сектором по предотвращению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в различных аспектах оказания помощи.

В данном вопросе Бахрейн рассчитывает на получение дальнейшей информации о системе получения технической помощи, которую способен предложить Комитет, в частности подробной информации о порядке финансирования, сроках оказания такой помощи и том, кем она предоставляется. Получение такой информации позволит компетентным властям Королевства изучить возможность представления конкретных предложений, касающихся получения такой помощи.

---